

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2493

[C — 2006/22575]

10 JUNI 2006. — Koninklijk besluit betreffende de tarieven, de wijze van betaling en inning bedoeld bij artikel 12, § 3, tweede lid, van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, inzonderheid op artikel 12, § 3, tweede lid;

Gelet op het advies nr 40.182/1 van de Raad van State, gegeven op 20 april 2006 met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° wet : de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein;

2° commissarissen : de ambtenaren bedoeld in artikel 2 van het ministerieel besluit van 10 juni 2006 tot aanstelling van de ambtenaren bedoeld bij artikel 12, § 3, eerste lid, van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein.

**Art. 2.** Het bij artikel 11, § 1, van de wet bedoelde proces-verbaal inzake de vaststelling van overtredingen op de wet of op haar uitvoeringsbesluiten wordt binnen een termijn van dertig kalenderdagen toegezonden aan de commissarissen.

**Art. 3.** Binnen de drie maanden vanaf de ontvangst van het proces-verbaal inzake de vaststelling van overtredingen kunnen de commissarissen, aan de overtreder per aangetekende brief een voorstel tot betaling van de som bedoeld in artikel 12, § 3, eerste lid, van de wet samen met een stortings- of overschrijvingsformulier toezenden.

De in het vorige lid bedoelde som wordt op de rekening van het Participatiefonds gestort.

**Art. 4.** Het voorstel wijst er op dat de betaling dient te gebeuren binnen de drie maanden vanaf de datum van het versturen van de aangetekende brief bedoeld in artikel 3 en vermeldt de datum van verzending.

Het voorstel verduidelijkt daarenboven dat de betaling van de som bedoeld in artikel 12, § 3, eerste lid van de wet, de strafvordering doet vervallen en dat de overtreder, de mogelijkheid heeft om per aangetekende brief zijn/haar middelen van verweer mee te delen binnen dertig dagen vanaf het verzenden van het voorstel. In voorkomend geval kan de overtreder inzake bekomen van het dossier met betrekking tot de hem ten laste gelegde inbreuk.

**Art. 5.** In geval van niet-betaling binnen de voorgeschreven termijn, wordt het proces-verbaal doorgestuurd naar het Openbaar Ministerie.

**Art. 6.** Als er geen enkel betalingsvoorstel wordt gedaan, wordt het proces-verbaal eveneens naar het Openbaar Ministerie doorgestuurd.

**Art. 7.** Als de overtreder verweermiddelen inroept bedoeld in artikel 4, tweede lid, van dit besluit en indien het blijkt dat deze een bijkomend onderzoek vereisen, dan wordt het volledige dossier naar het Openbaar Ministerie gestuurd en wordt de overtreder hiervan op de hoogte gebracht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2493

[C — 2006/22575]

10 JUIN 2006. — Arrêté royal relatif aux tarifs, aux modalités de paiement et de perception visés par l'article 12, § 3, alinéa 2, de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, notamment l'article 12, § 3, alinéa 2;

Vu l'avis n° 40.182/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 avril 2006, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° loi : la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public;

2° commissaires : les agents visés à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 10 juin 2006 désignant les agents visés par l'article 12, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public.

**Art. 2.** Le procès verbal de constatation d'infractions à la loi ou à ses arrêtés d'exécution visé par l'article 11, § 1<sup>er</sup>, de la loi est transmis dans un délai de trente jours civils aux commissaires.

**Art. 3.** Les commissaires peuvent adresser au contrevenant une proposition de paiement de la somme visée à l'article 12, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi, accompagnée d'un bulletin de versement ou de virement, par lettre recommandée à la poste dans les trois mois de la réception du procès-verbal de constatation d'infractions.

La somme visée à l'alinéa précédent est versée au compte du Fonds de participation.

**Art. 4.** La proposition indique que le paiement doit être effectué dans les trois mois de la date d'envoi de la lettre recommandée visée à l'article 3. La proposition indique la date d'envoi.

La proposition précise en outre que le paiement de la somme visée à l'article 12, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi éteint l'action publique et qu'il est possible au contrevenant de présenter, par lettre recommandée à la poste, ses moyens de défense dans un délai de trente jours à dater de l'envoi de la proposition. Le cas échéant, le contrevenant peut consulter le dossier relatif à l'infraction qui lui est imputée.

**Art. 5.** En cas de non-paiement dans le délai prescrit, le procès-verbal est transmis au Ministère public.

**Art. 6.** Si aucune proposition de paiement n'est faite, le procès-verbal est également transmis au Ministère public.

**Art. 7.** Si le contrevenant présente des moyens de défense visés à l'article 4, alinéa 2, du présent arrêté, et que ceux-ci font apparaître la nécessité d'une enquête complémentaire, le dossier complet est envoyé au ministère public. Le contrevenant en est averti.

In de andere gevallen, na onderzoek van de verweermiddelen en binnen een termijn van dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de ontvangst van deze middelen, richten de commissarissen, per aangezekende brief, aan de overtreder een definitief en gemotiveerd voorstel van de som bedoeld in artikel 12, § 3, eerste lid van de wet samen met een stortings- of overschrijvingsbewijs en waarbij benadrukt wordt dat de voormelde som dient te worden betaald binnen een termijn van 30 kalenderdagen te rekenen vanaf het verzenden van dit voorstel.

**Art. 8.** De commissarissen kunnen aan de overtreder de betaling voorstellen van een som bedoeld in artikel 12, § 3, eerste lid van de wet van 250 euro tot 10.000 euro en van 500 euro tot 20.000 euro in geval van herhaling binnen de drie jaar te rekenen vanaf een veroordelend vonnis dat kracht van gewijsde heeft gekregen, met betrekking tot het begaan van al de overtredingen bedoeld in de wet of in zijn uitvoeringsbesluiten.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2006.

**Art. 10.** Onze Minister van Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juni 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

Dans les autres cas, après examen des moyens de défense, les commissaires adressent au contrevenant, par lettre recommandée à la poste, dans un délai de trente jours civils à dater de la réception des moyens de défense, une proposition définitive et motivée d'une somme visée à l'article 12, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi munie d'un bulletin de virement ou de versement et précisant que ladite somme doit être payée dans un délai de trente jours civils à dater de son envoi.

**Art. 8.** Les commissaires peuvent proposer au contrevenant le paiement d'une somme visée à l'article 12, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi de 250 euros à 10.000 euros et de 500 euros à 20.000 euros, en cas de récidive, dans les trois ans à compter d'un jugement de condamnation ayant force de chose jugée, suite à la commission de toutes infractions visées dans la loi ou dans ses arrêtés d'exécution.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

**Art. 10.** Notre Ministre des Classes moyennes est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre des Classes moyennes,  
S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2494

[C — 2006/22576]

**10 JUNI 2006.** — Koninklijk besluit tot bepaling van de datum van inwerkingtreding bedoeld in artikel 14 van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de grondwet

Gelet op de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het advies nr 40.165/1 van de Raad van State, gegeven op 20 april 2006 met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein treedt in werking op 1 juli 2006, en is voor de eerste maal van toepassing op de werken waarvan de opdracht op die datum nog niet is gegund of tot stand gekomen in de zin van de artikelen 117, 118, 119 en 122 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2006.

**Art. 3.** Onze Minister van Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juni 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2494

[C — 2006/22576]

**10 JUIN 2006.** — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur visée à l'article 14 de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution

Vu la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, notamment l'article 14;

Vu l'avis n° 40.165/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 avril 2006, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006 et s'applique pour la première fois aux travaux dont le marché n'a, à cette date, pas encore été conclu ou constaté au sens des articles 117, 118, 119 et 122 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

**Art. 3.** Notre Ministre des Classes moyennes est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE